



Kasutusjuhendi nägemiseks  
skannige QR-kood.



# KASUTUSJUHEND

# KÜLMIK JA

# SÜGAVKÜLMIK

---



Lugege enne seadme paigaldamist need juhised hoolikalt läbi. See lihtsustab seadistamist ja tagab seadme õige ja turvalise paigalduse. Hoidke juhiseid ka peale paigaldamist seadme lähedal, et saaksite neid edaspidi kasutada.

EESTI



MFL71798704  
Rev.08\_041626

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Autoriõigus © 2021-2026 LG Electronics. Kõik õigused reserveeritud

# SISUKORD

See kasutusjuhend võib sisaldada pilte või teksti, mis erinevad teie poolt ostetud mudelist.

Seda kasutusjuhendit revideerib tootja aeg-ajalt.

## OHUTUSJUHISED

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIKI JUHISEID .....	4
OHT .....	4
ETTEVAATUST .....	10

## PAIGALDAMINE

Enne paigaldamist .....	12
Külmiku ja sügavkülmiku ukse eemaldamine .....	13
Veetoru ühendamine .....	15
Loodimine ja uste joondamine .....	17
Toite sisselülitamine .....	18
Seadme liigutamine ümberpaigutamiseks .....	18

## KASUTAMINE

Enne kasutamist .....	20
Toote omadused .....	23
Juhtpaneel .....	26
Jää ja vee jaotur .....	28
Automaatne jäämasin .....	30
Uks ukseks .....	32
Sahtel .....	32
Riiul .....	33
Uksekorv .....	33

## NUTIFUNKTSIOONID

Rakendus LG ThinQ .....	34
Smart Diagnosis .....	34

## HOOLDAMINE

Puhastamine .....	36
Veefilter .....	37
Lõhnaeemaldaja .....	39

## **VEAOTSING**

Enne teenindusse helistamist .....40

## **LISA**

HOOLITSEMINE KESKKONNA EEST .....48

## OHUTUSJUHISED

### ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIKI JUHISEID

Allpool toodud ohutusjuhised aitavad ära hoida ettenägematuid riske ja kahjustusi, mis võivad tekkida toote mitteturvalisest või valest kasutamisest.

Juhised on jaotatud teemadeks „OHT“ ja „ETTEVAATUST“, mida kirjeldatakse allpool.

### Ohutusteated



See sümbol viitab asjaoludele ja toimingutele, millega võib kaasneda risk. Lugege selle sümboli juures olev osa hoolikalt läbi ja järgige riski ärahoidmiseks juhiseid.



#### OHT

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.



#### ETTEVAATUST

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib tootele väiksemaid või suuremaid kahjustusi tekitada.

### OHT



#### OHT

Tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuste vältimiseks järgige toote kasutamisel üldisi, sh alljärgnevaid ohutusnõudeid.

---

### Tehniline ohutus

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete ja mentaalsete võimetega isikud, või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta ainult siis, kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru võimalikest

ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja hooldustöid ilma järelevalveta.

- Seda seadet ei tohi kasutada isikud (k.a lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta, kui puudub järelevalve või nende turvalisuse eest vastutav isik ei ole andnud neile juhiseid seadme kasutamise kohta. Lapsi tuleb valvata, et nad ei hakkaks seadmega mängima.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat tohivad külmutusseadmeid täita ja tühjendada.
- See seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistes ja sarnastel kasutuseladel, nagu:
  - töötajate kööginurgad poodides, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  - talumajapidamistes ja klientide poolt hotellides, motellides ja muudes majutuskeskkondades;
  - hommikusöögiga majutuskohtades;
  - toitlustuses ja muudel sarnastel mitte jaemüügi kasutuseladel.
- See jahutusseade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks kaasaskantavates või liikuvates paigaldustes, näiteks laevadel või sõidukelamutel kasutamiseks, kus see töö ajal liigub.



See sümbol juhib teie tähelepanu tuleohtlikele materjalidele, mis võivad ettevaatamatuse korral süttida ja põhjustada tulekahju.

- See seade sisaldab väikest kogust isobutaan-külmutusagensi (R600a), kuid see on tuleohtlik. Seadme transportimise ja paigaldamise ajal peab jälgima, et külmutusagensi ringluse osad ei saaks kahjustada.
- Külmutusagensi ja isolatsioonigaasi käitlemiseks kehtivad erieeskirjad. Konsulterige enne nende utiliseerimist teeninduse esindajaga või muu samaväärse kvalifikatsiooniga isikuga.

- Ärge kahjustage torusid, milles külmutusagens ringleb.
- Kui toitejuhe on kahjustatud või pistikupesa logiseb, tuleb see asendada. Ohu vältimiseks ärge toitejuhet kasutage ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Ärge paigutage seadme taha mitmeid pikenduskaableid ega toiteseadmeid.
- Ühendage pistik turvaliselt pistikupesasse, kui olete niiskuse ja tolmu täielikult eemaldanud.
- Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, kui seadet toitevõrgust lahutate. Pistikupesast eemaldamisel hoidke pistikust alati kindlalt kinni ja tõmmake seda otsesuunas.
- Hoidke seadme ventileerimisavad selle sisemuses või sisseehitatud osades takistustevabad.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, nagu kergestisüttivate ainete aerosoolpudeleid.
- Transportige seadet ainult püstasendis ja ärge seda kallutage.
- Seadme paigutamisel veenduge, et toitekaabel ei takerduks ja et see viga ei saaks.
- Ärge kasutage sulatamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid.
- Ärge kasutage seadme sisemuse kuivatamiseks juuksefööni, ega pange halva lõhna eemaldamiseks seadmesse küünalt.
- Ärge kasutage toidu hoiustamiseks mõeldud sektsioonides elektriseadmeid, kui seda pole just tootja poolt soovitatud.
- Veenduge, et te ei jätaks ühtki kehaosa, nagu näiteks kätt või jalga, seadet liigutades selle vahele.
- Enne seadme sise- või välispinna puhastamist lahutage toitejuhe vooluvõrgust. Ärge pritsige vett ega süttivaid aineid (hambapasta, alkohol, lahusti, benseen, süütevedelik, hape, jms) puhastamise eesmärgil seadme peale ega sisse. Ärge puhastage seadet karedate või metalli sisaldavate harjade, lappide või nuustikutega.
- Seadet tohib demonteerida või remontida ainult LG Electronicsi teeninduskeskuse kvalifitseeritud teeninduspersonal.

## Tulekahju oht ja tuleohtlikud materjalid

- Kui olete avastanud lekke, vältige lahtist tuld ja teisi süttimist põhjustavaid allikaid ruumis ning õhutage ruumi, kus seade mitu minutit seisma peab. Külmutusagensi ringluses tekkinud lekke korral gaasi ja õhu segu süttimise vältimiseks peab ruumi suurus, kus seadet kasutatakse, vastama seadmes kasutatud külmutusagensi kogusele. Iga 8 g külmutusagensi R600a kohta peab ruumis olema pinda 1 m<sup>2</sup>.
- Torudest lekkiv külmutusagens võib süttida või põhjustada plahvatuse.
- Teie konkreetses seadmes oleva külmutusagensi kogus on kirjas seadme sees oleval sildil.

## Paigaldamine

- Seda seadet tuleb transportida kahe või rohkema inimesega seadme kindlalt kinni hoides.
- Paigaldage seade kindlale ja ühetasasele aluspinnale.
- Ärge paigaldage seadet niiskesse või tolmusesse ruumi. Ärge paigaldage ega kasutage seadet välitingimustes või kohas, kus seda võivad mõjutada ilmastikutingimused, nagu päike, tuul, vihm või miinuskraadid.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte või kütteseadmete lähedusse, nt ahjude või pliitide kõrvale.
- Paigaldage seade selliselt, et selle tagakülg ei jääks avatuks.
- Paigaldage seade kohta, kus seda oleks lihtne vooluvõrgust lahutada.
- Ärge laske seadme uksele selle paigaldamise või eemaldamise käigus maha kukkuda.
- Ärge muljuge, pigistage ega kahjustage toitejuhet seadme ukse paigaldamise või eemaldamise käigus.
- Olge ettevaatlik ja ärge tõmmake toitejuhet pingule ning vaadake, et seade ei toetuks toitejuhtme peale.
- Ärge ühendage toitepistikuga adapterit ega teisi lisaseadmeid.
- Ärge muutke ega pikendage toitejuhet.

- Veenduge, et pistikupesa oleks korralikult maandatud ning et voolujuhtme maanduspolt ei oleks kahjustatud ega pistikust eemaldatud. Küsige lisateavet maanduse kohta LG Electronicsi teeninduskeskusest.
- Seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maandussoon ja maanduspistik. Pistik peab olema ühendatud sobivasse pistikupesasse, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kõikidele kohalikele eeskirjadele ja määrustele.
- Ärge kunagi käivitage seadet, millel on kahjustusi. Kahtluse korral konsulteerige edasimüüjaga.
- Pange kogu pakkematerjal (kilekotid ja stüroplast) lastele kättesaamatusse kohta. Pakkematerjalid võivad põhjustada lämbumist.
- Ärge ühendage seadet (paigaldamata) toitekaablita mitmikpistikupesaga adapteriga.
- Seade tuleb ühendada eraldi elektriliiniga, millel on eraldi kaitse.
- Ärge kasutage mitmikpistikupesa, mida pole korralikult maandatud (kaasaskantav). Kui kasutate korralikult maandatud mitmikpistikupesa (kaasaskantav), peab selle nimiväärtus olema võrdne või suurem praegusest võimsusest ja kasutage ainult seadme jaoks mõeldud pistikupesa.

### **Kasutamine**

- Ärge kasutage seadet mingil muul otstarbel (meditsiiniliste või katsematerjalide hoiustamiseks või transpordiks) kui vaid koduses majapidamises toidu hoidmiseks.
- Kui vesi satub elektriosade sisse, lahutage voolutoide ja pöörduge LG Electronicsi teeninduskeskuse poole.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja äikesetormi ajal või kui te seadet pikemat aega ei kasuta.
- Ärge puudutage elektriühendust ega seadme juhtimissüsteemi märgade kätega.
- Ärge painutage toitejuhet liigselt ega jätke seda raskete esemete alla.

- Kui märkate seadme juures ebatavalist heli, lõhna või suitsu, lahutage seade kohe vooluvõrgust ja pöörduge LG Electronicsi teeninduskeskuse poole.
- Ärge pange käsi või metallesemeid piirkonda, kust eraldub jahedat õhku, katte sisemusse ega seadme tagaküljel olevasse võresse, kust eraldub soojus.
- Ärge rakendage seadme tagakülje katile liigset jõudu.
- Jälgige läheduses olevaid lapsi, kui avate või sulgete seadme ust. Uks võib lapsele hoobi anda ja vigastusi tekitada.
- Ennetage olukordi, kus lapsed seadme sisse löksu võiksid jääda. Seadme sisse kinni jäänud laps võib lämbuda.
- Äge pange seadmesse elusolendeid, nt lemmikloomi.
- Ärge asetage seadme peale raskeid ega õrnu esemeid, vedelikke täis mahuteid, süttivaid aineid, põlevaid esemeid (nagu küünlad, lambid jms) või kütteseadmeid (nagu pliite, radiaatoreid jms).
- Ärge asetage seadme sisse elektroonikaseadmeid (nt küttekahi ja mobiiltelefone).
- Kui tekib gaasileke (isobutaani, propaani, loodusliku maagaasi vms), ärge puudutage seadet ega selle toitejuhet ning õhutage ruum viivitamata. See seade kasutab külmutusagensina gaasi (isobutaan R600a). Kuigi kasutatava gaasi kogus on väike, peab siiski arvestama, et see on tuleohtlik. Gaasi lekkimine seadme transportimise, paigaldamise või kasutamise ajal võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või sädemete eraldumise korral vigastusi.
- Ärge kasutage ega hoidke seadme läheduses kergestisüttivaid ja tuleohtlikke aineid (eetrit, benseeni, alkoholi, kemikaale, vedelgaasi (LPG), tuleohtlikke aerosoole, putukatõrjevahendeid, õhuvärskendajaid, kosmeetikat vms).
- See seade sisaldab maandusühendust funktsionaalsel eesmärgil.
- Ühendage ainult joogiveevarustusega.
  - Veevarustusega ühendamisel ühendage see ainult joogiveevarustusega.
- Täitke ainult joogiveega.

- Jäämasina või jaoturi veemahuti kasutamisel täitke see kindlasti ainult joogiveega.

### **Käitlemine**

- Seadme äraviskamisel eemaldage uksetihend ning jätke kõik riiulid ja korvid omale kohale. Hoidke lapsed seadmest eemal.

## **ETTEVAATUST**

### **⚠ ETTEVAATUST**

Vigastuste ohu, seadme rikete, seadme või muu vara kahjustamise ohu vähendamiseks järgige üldiseid ohutusnõudeid, sh alljärgnevat:

---

### **Paigaldamine**

- Pärast lahtipakkimist kontrollige seadet transpordi käigus tekkida võinud kahjustuste suhtes.
- Oodake vähemalt 3 kuni 4 tundi, et tagada külmutusagensi ringluse täielik tõhusus.
- Põranda kahjustamise vältimiseks liigutage seadet tundlikel põrandatel ettevaatlikult.

### **Kasutamine**

- Ärge puudutage sügavkülmikus olevat külmunud toitu ega metalloosi märgade või niiskete kätega. See võib põhjustada külmakahjustusi.
- Ärge pange klaasist mahuteid, pudeleid ega purke (eriti neid, mis sisaldavad gaseeritud jooke) sügavkülmkambrisse, riiulitesse ega jääambrisse, kus temperatuur on alla nulli.
- Seadme ukse või riiulite esiküljel olev karastatud klaas võib löögi tõttu puruneda. Kui see on katki, ärge seda paljaste kätega puudutage.
- Ärge nõjatuge keharaskusega seadme ustele, hoiustamiskohtadele, riiulitele ja ärge ronige nende peale.
- Ärge hoidke uksele olevates korvides liiga suurt kogust veepudeleid või purke.

- Ärge kasutage seadme ukse avamiseks või sulgemiseks liigset jõudu.
- Kui seadme uksehing on kahjustunud või ei tööta korralikult, siis lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Jälgige, et loomad ei näriks toitejuhet ega veetoru.
- Ärge kunagi sööge külmutatud toitu kohe pärast selle sügavkülmikust väljavõtmist.
- Veenduge, et te ei jätaks kätt ega jalga seadme ust või ukstes olevat ust avades või sulgedes selle vahele.

## Hooldamine

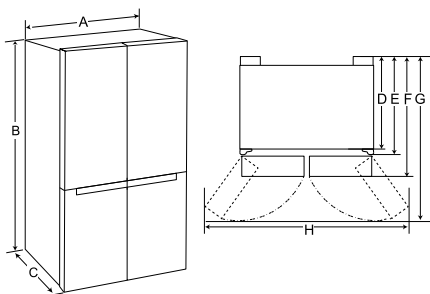
- Seade on varustatud sisemise hooldusvaba LED-tulega. Ärge eemaldage katet ega LED-tuld, et proovida neid parandada või vahetada. Pöörduge LG Electronicsi teeninduskeskuse poole.
- Ärge puhastage klaasist riuleid ja katteid sooja veega, kui need on veel külmad. Need võivad järsu temperatuurimuutuse tõttu puruneda.
- Ärge pange riuleid valepidi sisse. Riulid võivad alla kukkuda.
- Seadmest jää eemaldamiseks pöörduge LG Electronicsi teeninduskeskuse poole.
- Eemaldage pikemaajalise voolukatkestuse ajaks sügavkülmiku jääämbris olev jää.

# PAIGALDAMINE

## Enne paigaldamist

### Mõõtmed ja vahemaad

Kui seade asub külgnevatele esemetele liiga lähedal, siis võib see põhjustada külmumisvõime halvenemist ja elektrikulude suurenemist. Seadme paigaldamisel jätke seadme tagaosa ja seina vahele vähemalt 50 mm.



-	Suurus (mm)	
	Tüüp A	Tüüp B
A	913	913
B	1 790	1 790
C	735	731
D	620	620
E	691	687
F	735	731
G	1 180	1 176
H	1 635	1 610

## TÄHELEPANU

- Seadme sisemuses oleva sildi abil saate teha kindlaks, millise seadmetüübiga on tegu.

## Ümbritseva õhu temperatuur

- Seade on mõeldud kasutamiseks piiratud välistemperatuuriga kliimatingimustes.
- Sisetemperatuure võivad mõjutada seadme asukoht, ümbritseva õhu temperatuur, ukse avamise sagedus jne.
- Kliimatüübi leiate andmesildilt.

Kliimatüüp	Välistemperatuuri vahemik °C
SN (laiendatud parasvööde)	+10...+32
N (parasvööde)	+16...+32
ST (subtroopiline)	+16...+38 / +18...+38**
T (troopiline)	+10...+43* / +16...+43 / +18...+43**

\* Austraalia, India, Keenia

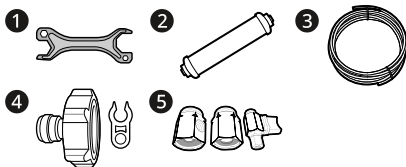
\*\* Argentina

## TÄHELEPANU

- Seadmed hinnanguga SN kuni T on mõeldud kasutamiseks ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemikus 10 °C kuni 43 °C.

## Lisatarvikud

\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.



- 1 Nutrivõti\*1
- 2 Veefilter\*1
- 3 Veetoru\*1
- 4 Toruliitmik ja klamber\*1
- 5 Toruliitmik ja ventiil\*1

## Külmiku ja sügavkülmiku ukse eemaldamine

Kui teie ukseava on seadme läbiviimiseks liiga kitsas, eemaldage seadme ukse ja viige seade sisse külge ees.

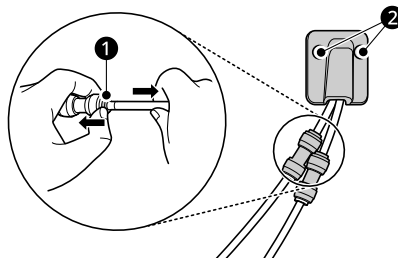
### ! OHT

- Enne seadme paigaldamist, puhastamist või uste eemaldamist ühendage lahti toitejuhe, maja kaitsmed või rikkevoolukaitse. Muidu esineb surma, tulekahju või elektrilöögi oht.

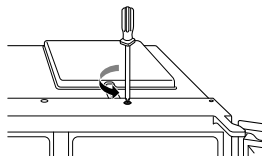
## Sügavkülmiku ukse eemaldamine

- 1 Veetoru on ühendatud seadme tagakülje parempoolsesse ülemisse osasse. Toru

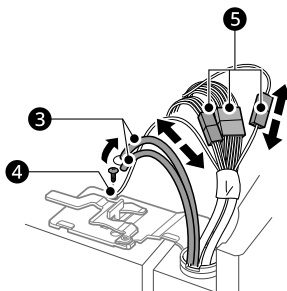
eemaldamiseks hoidke veetoru ühendusest ja suruge õrnalt võru 1. Keerake kate 2 lahti.



- 2 Eemaldage seadme ülaosast hingede kattelt kruvi. Kergitage lapikruvikeeraja abil konksu, mis asub katte esikülje allääres.



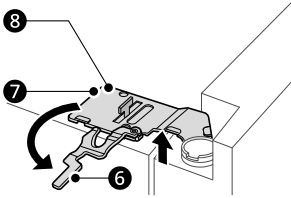
- 3 Tõmmake toru 3 välja. Keerake maandusjuhe 4 lahti. Ühendage lahti kõik juhtmed 5.



## TÄHELEPANU

- Juhtmekimpude arv võib olla sõltuvalt mudelist erinev.

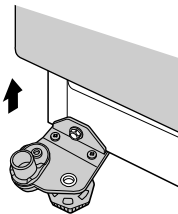
- 4 Keerake hingekangi ⑥ vastupäeva. Tõstke ülemine hing ⑦ hingekangi lingi ⑧ küljest lahti.



## ⚠ ETTEVAATUST

- Kui tõstate hinge kangi küljest lahti, hoolitsege selle eest, et uks ettepoole ei kukuks. Ust on soovitatav eemaldada ja paigaldada kahekesi.

- 5 Kergitage sügavkülmi uste, kuni see vabaneb alumisest hingest.

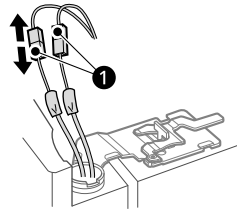


## ⚠ ETTEVAATUST

- Asetage uks kriipimiskindlale pinnale, sisekülj ülespoole.

## Külmiku uste eemaldamine

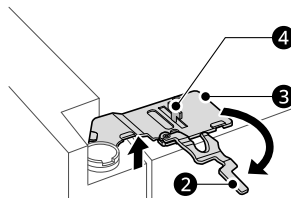
- 1 Ühendage lahti kõik juhtmed ①.



## TÄHELEPANU

- Juhtmekimpude arv võib olla sõltuvalt mudelist erinev.

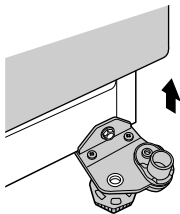
- 2 Pöörake hinge linki ② päripäeva. Tõstke ülemine hing ③ lingi kangi ④ küljest lahti.



## ⚠ ETTEVAATUST

- Kui tõstate hinge kangi küljest lahti, hoolitsege selle eest, et uks ettepoole ei kukuks. Ust on soovitatav eemaldada ja paigaldada kahekesi.

- 3 Kergitage külmiku ust, kuni see vabaneb alumisest hingest.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Asetage uks kriipimiskindlale pinnale, sisekülj ülespoole.

## Külmiku ja sügavkülmiku ukse paigaldamine

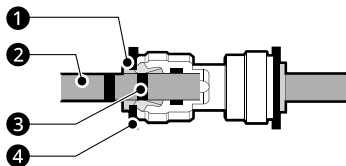
Kui seade on kitsast avast läbi viidud, monteerige ukсед tagasi eemaldamisele vastupidises järjekorras.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Paigaldage külmiku uks esimesena.

## TÄHELEPANU

- Veetorude demonteerimine/ühendamine

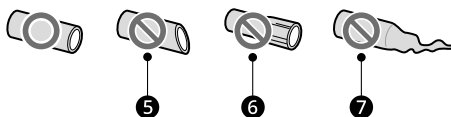


- 1 Võru 2 Toru 3 Sisestage toru 4 Klamber

- Sisestage ettevaatlikult toru, kuni näha on vaid ühte joont. Tõmmake torust, veendumaks, et see on kindlalt kinnitatud.

Õige	
Vale	

- Kui veetoru ots on kahjustatud, tuleb seda tagasi paigaldamisel lekkimise vältimiseks kärpida.



- 5 Viltu 6 Kahjustatud 7 Veninud

## Veetoru ühendamine

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

### Nõuded veevarustusele

Ühendage seade külmaveevõrku, mille maksimaalne sisendrõhk ei ületa 1,0 MPa. Veedosaatori optimaalseks tööks on soovitatav veesurve vahemikus 138 kPa kuni 827 kPa. Kui külmik paigaldatakse kõrge veesurvega (üle 872 kPa) piirkonda, tuleb paigaldada rõhualandusklappt. Kui külmik paigaldatakse madala veesurvega (alla 138 kPa) piirkonda, võite madala surve kompenseerimiseks paigaldada rõhutõstepumba. Kui te pole kindel, kuidas veesurvet kontrollida, võtke ühendust torulukksepagaga.

Kui teie veevarustusega on ühendatud vee pöördosmoosiga filtreerimissüsteem, peab veesurve pöördosmoosiks olema vähemalt 138 kPa.

### ⚠ OHT

- Võtke seade vooluvõrgust välja enne, kui alustate mistahes töödega veetorustiku juures. Vastasel korral esineb elektrilöögi oht.

## ⚠ OHT

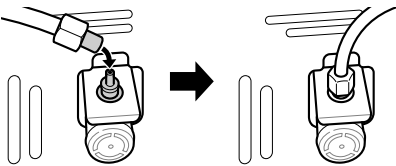
- Ühendage veetoru vaid külmaveekraaniga. Vastasel korral võite rikkuda filtrit. Vee löögid (õhk tekitab veetorudes lööke) maja torustikus võivad põhjustada seadme osade kahjustumist ning lekkeid ja üleujutusi.
- Ühendage ainult joogiveevarustusega.
- Veeühenduse tohib luua vaid kvalifitseeritud torulukksepp, vastavalt kohalikele veekvaliteedi seadustele ja regulatsioonidele.

## TÄHELEPANU

- Seda veeühenduse paigaldamist ei kata seadme garantii.

## Veevarustuse ühendamine seadmega

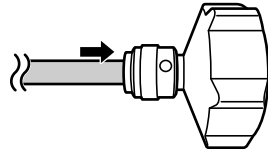
- 1 Keerake lahti seadme tagaküljel olev metallist keermega mutter ja pange see veetoru ühele otsale.
- 2 Lükake veetoru kindlalt vee sissevõtuventiilile ja keerake mutri abil kinni.



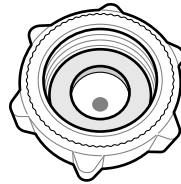
## Veevärgiga ühendamine

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

- 1 Lükake veetoru komplektiga kaasas oleva veevarustuse liitmiku avasse. Hoidke toru kindlalt kinni, kui liitmikku toru peale lükkate.



- 2 Enne liitmiku ühendamist veevärgi toruga veenduge, et kummitihend liitmiku sees oleks paigas.
  - Võimalik, et peate ostma eraldi liitmiku või ülemineku, kui kraani liitmik ei vasta komplekti kuuluva liitmiku keermesuurusele.



## TÄHELEPANU

### Ainult Saksamaa puhul

- Joogivee vee tagasivoolu tõttu saastumise vältimiseks ühendage oma seade ainult ohutusseadmega kraaniga (vastavalt EN 1717).
- Selles veendumiseks küsige oma paigaldajalt. Kui veekraanil puudub tagasilöögiklapp (vastavalt EN 1717), peate veekraani ja vee sisendvooliku vahel kasutama täiendavat tagasilöögiklappi, mis vastab Saksamaa joogivee määrustele.

## Veeühenduse kontrollimine

- 1 Keerake veevarustus lahti ja lülitage seade sisse. Kontrollige hoolikalt kõiki detaile lekete ja halvasti ühendatud torude osas.

**2** Hoidke nuppu **Water Filter** kolm sekundit all. See lähtestab filtri vahetamise ikooni. Uus veefilter on aktiveeritud.

**3** Pange veejaoturi alla anum ja veenduge, et vesi liigub läbi seadme.

**4** Kontrollige veelkord, et ühendustorus ja ühenduskohtades ei oleks lekkeid.

## Loodimine ja uste joondamine

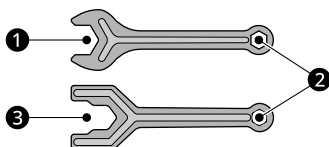
### Enne alustamist

Kui tundub, et ukсед ei ole kohakuti, järgige alltoodud juhiseid uste joondamiseks.

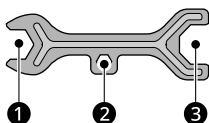
### TÄHELEPANU

• Mutrivõtmed võivad mudelist olenevalt erineda. Teile antakse kas üks saadaval olevatest mutrivõteti.

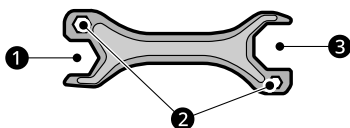
- A-tüüpi mutrivõteti



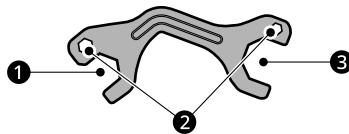
- B-tüüpi mutrivõteti



- C-tüüpi mutrivõteti



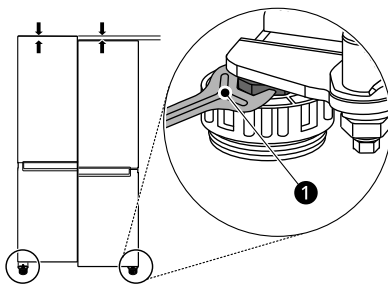
- D-tüüpi mutrivõteti



### Seadme loodimine

Seadmel on tasakaalustamiseks kaks eesmist jalga. Reguleerige jalgu, et muuta kallet eest taha või küljelt küljele. Kui seade tundub kõikuvat või uksti on raske sulgeda, reguleerige seadme kallet, järgides alltoodud juhiseid.

Kõrguse reguleerimiseks keerake tasakaalustavat jalga mutrivõtme 1 abil tõstmiseks vasakule ja langetamiseks paremale.

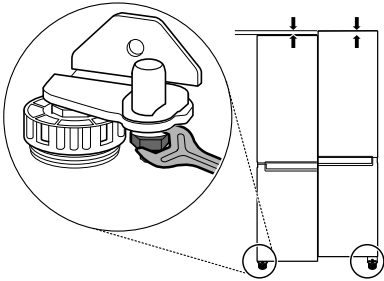


### TÄHELEPANU

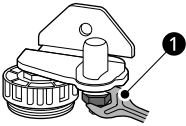
- Võib juhtuda, et uksti ei õnnestu loodida, kui põrand ei ole loodis või on nõrga või halva konstruktsiooniga.
- Külmik on raske ning see tuleb paigaldada jäigale ja kindlale pinnale.
- Puitpõranda puhul võib loodimine olla raskendatud, kui see liigselt vetrub.

## Külmiku ja sügavkülmiku ukse joondamine

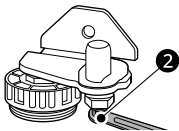
Kui seadme uks ei ole loodis, reguleerige selle kõrgust seadmel.



- 1 Avage uks ja keerake kinnitusmutter mutrivõtme 1 abil vasakule keerates lahti.



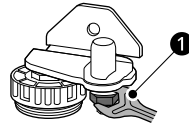
- 2 Reguleerige kõrgust mutrivõtme 2, keerates reguleerimisliigendi tihvti vasakule või paremale.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge reguleerige seadme ukse kõrgust üle 3 mm.

- 3 Keerake kinnitusmutter mutrivõtme 1 abil paremale keerates kinni.



## Toite sisselülitamine

### Seadme ühendamine

Seadme sisselülitamiseks ühendage toitejuhtme pistik pistikupesasse. Ärge ühendage samasse pesasse teisi seadmeid.

### TÄHELEPANU

- Pärast toitejuhtme (või pistiku) ühendamist pistikupesasse oodake piisavalt kaua, enne kui toidu seadmesse panete. Kui lisate toidu enne, kui seade on täielikult jahtunud, võib see rikneda. Veenduge, et olete eemaldanud uksest kõik läbipaistvad kaitsekiled.
- Seadme väljalülitamiseks eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.

## Seadme liigutamine ümberpaigutamiseks

### Seadme liigutamine

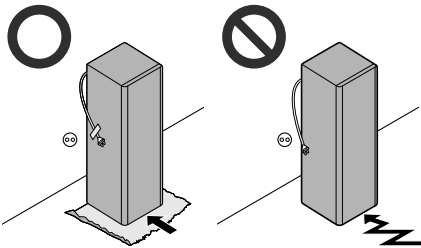
- 1 Eemaldage seadme sisemusest kogu toit.

- 2 Kinnitage toitepistik.
  - Toitepistiku hoidikuga mudelid:  
Tõmmake pistik seinast välja, pange see seadme tagaküljel või peal olevasse toitejuhtme hoidikusse.
  - Ilma toitepistiku hoidikuta mudelid:  
Tõmmake pistik seinast välja ja kinnitage toitekaabel teibiga seadme sellele küljele, kus asub toitepistik paigalduskohas.

- 3 Teipige osad, nagu riiulid ja ukse käepidemed, et vältida nende maha kukkumist seadme liigutamise ajal.
- 4 Teisaldage seadet ettevaatlikult rohkem kui kahe inimesega. Pikal vahemaal transportimisel hoidke seadet püstises asendis.

## ⚠ ETTEVAATUST

- Põranda kahjustamise vältimiseks liigutage seadet tundlikel põrandatel ettevaatlikult.
  - Kasutage seadme paigaldamisel või liigutamisel põranda kriimustamise vältimiseks pappi, põrandamatti või vaipa.
  - Ärge liigutage seadet siksakis.



- 5 Pärast seadme paigaldamist ühendage toitejuhtme pistik pistikupesasse ja lülitage see sisse.

# KASUTAMINE

## Enne kasutamist

### Märkused kasutamise kohta

- Kasutajad peaksid meeles pidama, et ukse mittetäielik sulgemine või kõrge niiskustase suvisel ajal võib põhjustada jää teket.
- Jätke riulil või uksekorvis säilitatavate toiduainete vahele piisavalt ruumi, see võimaldab ukse korralikku sulgemist.
- Ukse avamine pikaks ajaks võib põhjustada seadme sahtlites temperatuuri märkimisväärset tõusu.
- Kui külmutusseade jäetakse pikemaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke selle uks lahti, et vältida hallituse tekkimist seadmes.
- Pange tähele, et vastavalt seadme spetsifikatsioonile võib temperatuur teatud piirini tõusta. Kui soovite temperatuuritõusu mõju toiduainetele vähendada, pakkige toiduained mitmekihilisse pakendisse.

## Avatud ukse häire

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel. Kui uks on jäänud lahti või ei ole korralikult suletud, annab helisignaali sellest märku.

### TÄHELEPANU

- Võtke ühendust LG Electronicsi teeninduskeskusega, kui häiresignaali jätkub ka pärast kõigi uste sulgemist.

## Kõrge temperatuuri häire

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel. Kõrge temperatuuri alarm on funktsioon, mis aktiveerub, kui sügavkülmiku temperatuur tõuseb tasemeni, mis võib mõjutada toidu säilivust. Aktiveerumisel hakkab juhtpaneelil vilkuma sügavkülmiku temperatuuri LED-tuli ja kõlab

helisignaali. Kõrge temperatuuri alarmi funktsiooni ei saa välja lülitada.

- Alarmi vaigistamiseks vajutage nuppu **Freezer**.
- Isegi pärast nupu vajutamist jätkab LED-tuli vilkumist, kuni sügavkülmik on piisavalt maha jahtunud.
- Häire kostub järgmistel juhtudel:
  - Kui seade lülitatakse sisse esimest korda või pärast pikemat volukatkestust (kuna sügavkülmiku temperatuur võib olla kõrge).
  - Sügavkülmiku uks on pikka aega avatud või seda avatakse väga sageli.
  - Kui sügavkülmikusse asetatakse suured kogused kuuma toitu.

## Rikke tuvastamine

Seade on võimeline töö ajal probleeme tuvastama.

### TÄHELEPANU

- Kui avastatakse mõni probleem, lakkab seade töötamast ja ekraanile ilmub veakood, seda ka siis, kui vajutatakse mõnda nuppu.
- Kui ekraanil kuvatakse veakood, ärge lülitage toidet välja. Võtke kohe ühendust LG Electronicsi klienditeenindusega ja teatage veakood. Kui te toite välja lülitate, võib LG Electronicsi klienditeeninduse tehnikul olla keeruline viga tuvastada.

## Soovitused energia säästmiseks

- Kõige tõhusama energiakasutuse tagamiseks hoidke kõik sisemised osad (nt uksekorvid, sahtlid ja riulid) algupärasel asukohas. Nende asukohtade muutmine võib põhjustada väiksema tõhususega energiakulu või töövõimet.
- Jätke säilitatavate toiduainete vahele piisavalt ruumi. See võimaldab külmal õhul ühtlaselt ringelda ja säästab energiat.

- Asetage soe toit külmikusse alles pärast maha jahutamist, see hoiab ära kondensaadi tekke ja külmumise.
- Kui hoiate toitu sügavkülmikus, seadistage sügavkülmiku temperatuur madalamaks, kui toiduainetele märgitud.
- Ärge seadistage seadme temperatuuri madalamaks kui vaja.
- Ärge pange toiduaineid külmiku temperatuuriannduri lähedale. Hoidke neid andurist vähemalt 3 cm kaugusel.

## Toiduainete efektiivne säilitamine

- Valel temperatuuril säilitamisel võib toit külmuda või rikneda. Seadistage külmik säilitatava toidu jaoks õigele temperatuurile.
- Hoidke külmutatud või jahutatud toitu kaanega anumates.
- Vaadake aegumistähtaegasid ja toiduainete silte (hoiustamistingimusi), enne kui toidu seadmesse asetate.
- Ärge säilitage toitu pika aja vältel, kui see madalatel temperatuuridel kiiresti rikneb.
- Jälgige, et külmutamata toit ei oleks otseses kokkupuutes juba külmutatud toiduga. Külmutatavat kogust võib olla vaja vähendada, kui soovite külmutada toitu iga päev.
- Pange jahutatav või külmutatav toit sügavkülmikusse või külmikusse võimalikult kiiresti pärast toidu ostmist.
- Säilitage toorest liha ja kala külmikus sobivates mahutites, et need ei puutuks kokku teiste toitudega ega tilguks nendele.
- Külmutatud toite ja muid toiduaineid saab säilitada juurviljasahtli peal.
- Vältige toidu uuesti külmutamist, kui see on kord juba üles sulatatud. Täiesti üles sulanud toidu taaskülmutamine kaotab ära toidu maitse ja toiteväärtuse.
- Ärge koormake seadet üle. Külm õhk ei saa korralikult ringelda, kui seade on ülekoormatud.
- Jahutage soe toit maha enne selle säilitamist. Kui seadmes on liiga palju sooja toitu, võib seadme sisetemperatuur tõusta ja see mõjub muule seadmes säilitatavale toidule halvasti.
- Kui seadistate toidu säilitamiseks väga madala temperatuuri, võib toit läbi külmuda. Ärge seadistage temperatuuri madalamaks kui toidu õigeks säilitamiseks nõutav temperatuur.
- Kui seadmes on jahutuskambreid, ärge hoidke neis suurema niiskusesisaldusega köögi- ja puuvilju, sest need võivad madala temperatuuri tõttu külmuda.
- Elektrikatkestuse korral võtke ühendust elektriettevõtjaga ja küsige, kui kaua see kestab.
  - Kui vool on välja lülitatud, vältige ukse avamist.
  - Kui vool tuleb tagasi, kontrollige toidu seisundit.

## Maksimaalne sügavkülmutusvõimsus

- Maksimaalse sügavkülmutusvõimsuse saavutamiseks seadistage sügavkülmiku temperatuur kõige külmemale temperatuuriseadistusele.
- Funktsioon **Express Freeze** võimaldab sügavkülmikul saavutada selle maksimaalse külmutamisvõimsuse. Tavaliselt võtab see aega kuni 20 tundi ja lülitub automaatselt välja.
- **Express Freeze** tuleb lülitada sisse 7 tundi enne värske toiduainete asetamist sügavkülmikusse.
- Toiduainete kiireks külmutamiseks säilitage toitu ülemise riiuli vasakul poolel. Kui teil on vaja säilitada rohkem toitu, säilitage seda riiulitel ülemisest riiulist alustavas järjestuses. Toiduained külmuvad kõige kiiremini sellel alal.
- Parima õhuringluse saavutamiseks pange seadmesse kõik sisemised osad, nagu korvid, sahtlid ja riiulid.

## Maksimaalse toidukoguse külmutamine

Kui hoiustatakse suures koguses toitu, tuleb kõik sügavkülmiku sahtlid seadmest välja võtta ning toit

tuleb laduda virna otse sügavkülmiku riiulitele või sügavkülmiku kambrisse.

### **⚠ ETTEVAATUST**

- Sahtlite eemaldamiseks võtke esmalt sahtlitest toit välja ning seejärel tõmmake sahtlid ettevaatlikult välja. Juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või kahjustada sahtleid.

### **TÄHELEPANU**

- Iga sahtli kuju võib olla erinev, sisestage need õiges asendis.

## **Kahe tärniga sahtel**

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

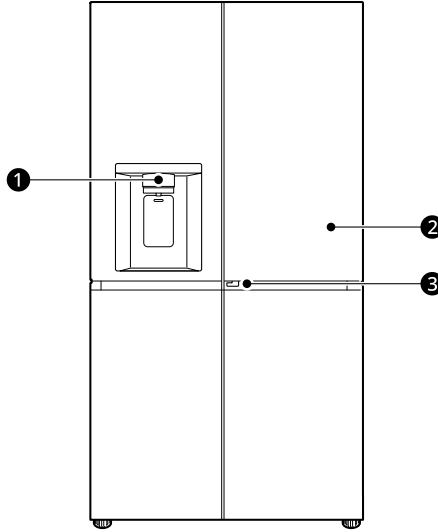
- Kahe tärniga sektsiooni (\*\*\*) korv või sahtel on jää ja toidu lühiajaliseks säilitamiseks temperatuuril  $-12\text{ °C}$  kuni  $-18\text{ °C}$ .
- Kahe tärniga külmutatud toidu sahtlid sobivad eelkülmutatud toidu säilitamiseks, jäätise säilitamiseks või valmistamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.
- Kahe tärniga sahtlid ei sobi värskete toidu külmutamiseks.
- Kahe tärniga sektsioonidega sügavkülmiku uksekorvide ja sügavkülmiku sahtlite arv võib sõltuvalt teie ostetud mudelist erineda.

## Toote omadused

Seadme osad võivad olenevalt mudelist mõnevõrra erineda.

## Väliskülg

\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.



### 1 Jaoturi juhtpaneel\*1

Määrab jaoturi režiimi.

### 2 Uks ukse\*1

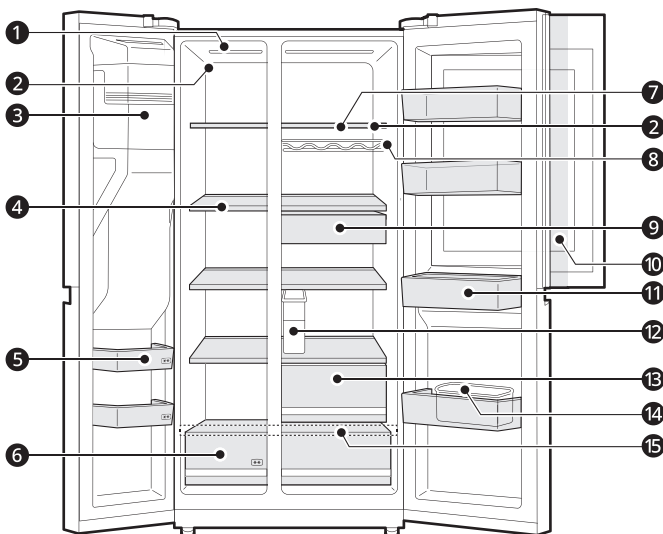
See on käepärane hoiukoht sagedasti kasutatavatele asjadele, millele on vaja kergesti ligi pääseda.

### 3 Uks ukse käepide\*1

Avab ukse ukse.

## Sisemus (kaks täрни \*\*)

\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.



### 1 LED-lamp

Seadme sees olevad LED-lambid süttivad, kui avate ukse.

### 2 Temperatuuriandur\*<sup>1</sup>

See andur tajub külmiku temperatuuri.

- Hoidke anduri ja toidu vaheline ala vaba, et temperatuuri tajumine oleks täpsem.

### 3 Automaatne jäämasin\*<sup>1</sup>

Siin toimub jää automaatne valmistamine ja hoiustamine.

### 4 Sügavkülmiku riil

Külmutatud toiduainete, nagu liha, kala ja jäätise hoidmiseks.

- Toiduainete kiireks külmutamiseks säilitage toitu ülemise riuli vasakul poolel. Kui teil on vaja säilitada rohkem toitu, säilitage seda riulitel ülemisest riulist alustavas järjestuses. Toiduained külmuvad kõige kiiremini sellel alal.

### 5 Sügavkülmiku uksekorb

Väikepakendis külmutatud toidu hoidmiseks. Ärge säilitage jäätist ega toiduaineid, mis peaksid sügavkülma jääma pikemaks ajaks.

## TÄHELEPANU

- Kaks korvi allosas ei ole 2 tärniga kamber vastavalt vanale energiamärgiste määrusele (EL) 2010/1060.

### 6 Sügavkülmiku sahtel

Selles hoitakse külmutatud toiduaineid, mis on mõeldud pikemaks säilitamiseks.

## TÄHELEPANU

- Alumine sahtel ei ole 2 tärniga kamber vastavalt uuele energiamärgiste määrusele (EL) 2019/2016.

### 7 Külmiku riil

Jahutatud toitude ja värskete toiduainete hoidmiseks.

- Hoidke suurema niiskusesisaldusega toiduaineid riuli eesosas.
- Riulite tegelik arv võib mudeliti erineda.

### 8 Pudeliriil\*<sup>1</sup>

Mahutite ja pikkade pudelite pudeliriuli abil hoidmiseks.

## ⚠ ETTEVAATUST

- Ära hoiusta lühikesi pudeleid või mahuteid. Esemed võivad kukkuda ja põhjustada vigastusi või kahjustusi seadmele.

### 9 Suupiste sahtel\*<sup>1</sup>

Väikeste külmutatud toidu pakside hoidmiseks.

### 10 Door in Door sektsioon\*<sup>1</sup>

Tihti kasutatavate toiduainete, näiteks jookide ja suupistete hoidmiseks.

### 11 Külmiku uksekorv

Väikeste jahutatud toiduainete pakside, jookide ja kastmepurkide hoidmiseks.

### 12 Veepaak\*<sup>1</sup>

Selles hoitakse vett jaoturisse suunamiseks. Seda tuleb täita käsitsi.

### 13 Külmiku sahtel

Siin saab hoida puu- ja köögivilju võimalikult kaua värskena.

### 14 Munakarp\*<sup>1</sup>

Munade hoidmiseks.

- Ärge kasutage seda jääkarbina ega pange külmiku ülemisele riulile või köögiviljasahtlisse.

### 15 Alumise sahtli kate

See on alumise sahtli kate.

## ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge säilitage esemeid alumise riuli eesosas. Need esemed võivad kukkuda ja põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi.

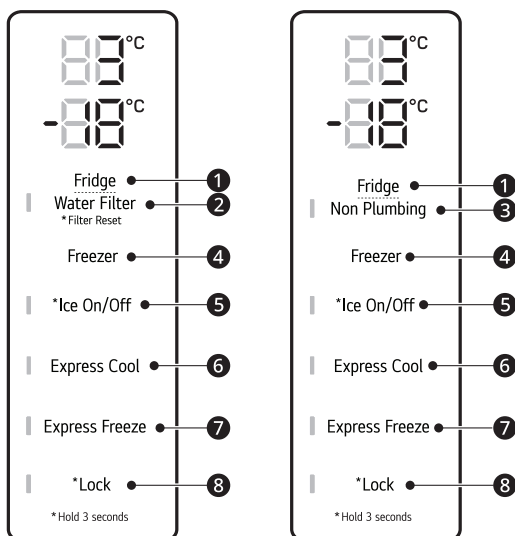
## Juhtpaneel

Tegelik juhtpaneel võib mudelitel olla erinev.

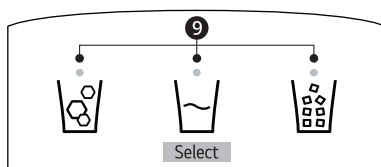
## Juhtpaneel ja funktsioonid

\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

### Juhtpaneel



### Jaoturi juhtpaneel



#### 1 Fridge

Vajutage seda nuppu korduvalt, et valida soovitud temperatuur vahemikus 1 °C kuni 7 °C.

- Külmiiku temperatuur on vaikesi 3 °C.

## TÄHELEPANU

- Tegelik sisetemperatuur erineb olenevalt toiduainete olekust, kuna näidikul olev seadistatud temperatuur on soovitud temperatuur, mitte tegelik temperatuur seadmes.

#### 2 Water Filter\*1

Vahetage veefilter, kui süttib märgutuli.

### 3 Non Plumbing\*1

Kui veejaoturi paak on õigesti paigaldatud, süttib ilma veeühendusega ikoon **Non Plumbing**.

### 4 Freezer

Vajutage seda nuppu korduvalt, et valida soovitud temperatuur vahemikus -23 °C kuni -15 °C.

- Sügavkülmiku temperatuur on vaikimisi -18 °C.

### 5 Ice On/Off

Automaatse jäävalmistaja Sisse/Välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu **Ice On/Off** juhtpaneelil kolme sekundi jooksul all.

### 6 Express Cool

See funktsioon võimaldab kiiresti jahutada suurt kogust toitu, nagu köögiviljad, puuviljad jne.

- See funktsioon hakkab tööle või lakkab töötamast, kui vajutate seda nuppu uuesti.
- See funktsioon peatub automaatselt pärast teatud aja möödumist.

### 7 Express Freeze

See funktsioon võimaldab suurt kogust jääd või toitu kiiresti külmutada.

- Vajutage nuppu **Express Freeze** funktsiooni 20 tunniks aktiveerimiseks. Funktsioon lülitub 20 tunni järel automaatselt välja.
- See funktsioon hakkab tööle või lakkab töötamast, kui vajutate seda nuppu uuesti.
- See funktsioon peatub automaatselt pärast teatud aja möödumist.

### 8 Lock

Lukufunktsioon keelab kõik teised nupud ekraanil.

- Juhtpaneeli nuppude lukustamiseks hoidke nuppu **Lock** 3 sekundit all, kuni süttib indikaatori tuli ja funktsioon aktiveeritakse.
- Funktsiooni tühistamiseks hoidke nuppu **Lock** 3 sekundit all, kuni indikaatori tuli kustub ja funktsioon deaktiveeritakse.

### 9 Vee ja jää tüüp

Valige jaoturi juhtpaneeli nuppudega jaoturi soovitud režiim. Jääkuubikute, vee või purustatud jää võtmiseks vajutage klaasi või muu mahutiga jaoturi lülitit.

## TÄHELEPANU

- Toidu optimaalse säilitamise tagamiseks on iga kambri puhul soovitatav 1 °C võrra suurendamine või vähendamine võrreldes vaikimisi temperatuuriga.
- Kuvatud temperatuur on sihttemperatuur, mitte tegelik temperatuur seadmes.
- Tegelik temperatuur seadme sisemuses oleneb järgmistest teguritest: ruumi temperatuur, toidu kogus ja uste avamise sagedus, seadme asukoht. Määrake temperatuurid nende teguritega arvestades.
- Kui juhtpaneeli puhastamise käigus puutub teie sõrm või nahk paneeli vastu, võib puudutatud nupp tööle hakata.
- See seade sisaldab maandusühendust ainult funktsionaalsel eesmärgil.

## Jää ja vee jaotur

### Enne jää ja vee jaoturi kasutamist

#### ⚠ ETTEVAATUST

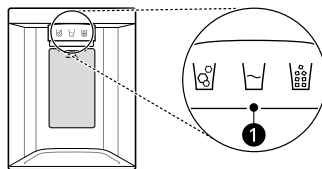
- Hoidke lapsed jaoturist eemal, et vältida nende juhtpaneeliga mängimist või selle kahjustamist.
- Visake esimesed jääportsud ära (umbes 20 kuubikut ja 7 topsi vett). Sama peaks tegema ka siis, kui seadet ei ole pikka aega kasutatud.
- Kui seda ei ole 48 tunni jooksul kasutatud, puhastage veejaotussüsteem. Kui vett ei ole võetud 5 päeva jooksul, loputage veevarustusega ühendatud veesüsteem.
- Veejaotussüsteemi puhastamiseks loputage vett umbes 5 minutit läbi jaoturi ja visake mõned esimesed jääkogused minema.
- Ärge kasutage vee või jää võtmiseks õhukese seinaga kristallnõusid või porselani.

#### TÄHELEPANU

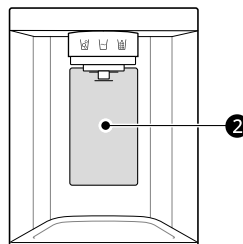
- Kui avate sügavkülmi ku vee, jääkuubikute või purustatud jää võtmise ajal, jääb jaotur seisma. Ukse sulgemisel hakkab jaotur uuesti tööle.
- Kui topsi ava on väike, võib vesi üle ääre pritsida või sellest mööda voolata.
- Kasutage vee, jääkuubikute või purustatud jää võtmisel topsi, mille ava läbimõõt on suurem kui 68 mm.
- Kui jäämasin teeb väiksemaid kuubikuid või kui kuubikud on klompideks sulanud, võib põhjuseks olla ebapiisav veekogus mahutis. Jää võib klompideks sulada ka siis, kui jääd ei kasutata sagedasti või kui sügavkülmi temperatuur on liiga kõrge.
- Pärast veefiltrit vahetamist võib jaoturist tulev vesi olla piimjas/hägune. See on igati ootuspärane. Ajapikku vees olev õhk hajub, aga juba enne võib vett ohutult juua.

## Jää ja vee jaoturi kasutamine

- 1 Vajutage jaoturi valimisnupp **1** ning seejärel süttib soovitud ikooni kohal olev LED.



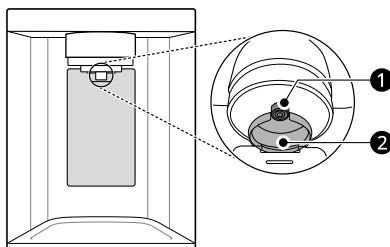
- 2 Jääkuubikute, vee või purustatud jää võtmiseks vajutage klaasi või muu mahutiga jaoturi hooba **2**.



## Veejaoturi puhastamine

### Jää ja vee väljavõtukohta puhastamine

Pühkige vee väljavõtukohta **1** või jää väljavõtukohta **2** sagedasti puhta lapiga, kuna see piirkond võib kergesti määrduda.

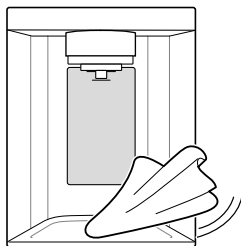


#### TÄHELEPANU

- Lappidest võib eralduda ebemeid, mis jäävad väljavõtukohta külge.

**Veejaoturi aluse puhastamine**

Pühkige kogu piirkonda niiske pehme lapiga. Veejaoturi alus võib kergesti märjaks saada, kui sellele satub jääd või vett.

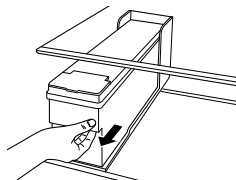
**Veepaagi täitmine veega**

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

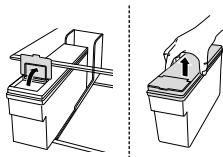
Veepaagis hoitakse vett, mida saab jaoturist võtta, või mida automaatne jäämasin kasutab jää valmistamiseks.

Veepaaki ei tohi täita millegi muu kui joogiveega.

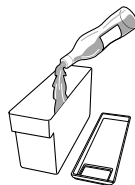
- 1 Eemaldage veepaak, tõmmates selle käepidemest hoides välja.



- 2 Avage veepaagi kaas või kork.

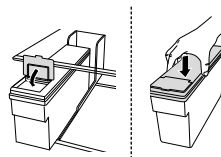


- 3 Täitke filtreeritud pudeliveega või puhta filtreeritud veega kuni veepaagi sees märgitud jooneni. (Kogumaht: 4 l)

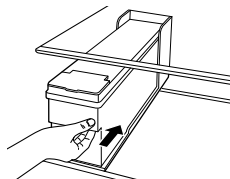
**⚠ ETTEVAATUST**

- Veenduge, et hoiate veepaagis vähemalt 0,5 liitrit vett. Vastasel juhul võib see põhjustada rikkeid.

- 4 Pärast veega täitmist sulgege veepaagi kaas või kork.



- 5 Paigaldage veepaak külmiku riulile tagasi.

**⚠ OHT**

- Täitke ainult joogiveega.
- Ärge täitke veepaaki muude jookidega peale vee ja ärge kunagi täitke seda kuumaga veega.

## ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge kasutage veepaagi eemaldamisel ega paigaldamisel liigset jõudu ega lööke. See võib põhjustada seadme kahjustusi või vigastusi.
- Lapsi ei tohi lubada veepaagi lähedusse.

## TÄHELEPANU

- Enne veepaagi kasutamist pärast seadme paigaldamist tuleb see enne veega täitmist pesta.
- Veenduge, et veepaak oleks õigesti seadmesse paigaldatud. Kui see ei ole õigesti paigaldatud, võib vesi paagist seadmesse lekkida.
- Kui veepaagis on liiga vähe vett, võib see mõjutada jääkuubikute suurust ja kogust ning selle tagajärjel ei pruugi tekkida jääd.
- Kui veepaagis pole vett, ei saa külma vee ja jää väljastamise funktsiooni kasutada. Kontrollige, kas veepaagis on vett, ja kui ei ole, täitke see veega.
- Pärast vee või jää võtmist oodake enne veepaagi eemaldamist vähemalt 15 sekundit.
- Veepaagist kostuv heli on vee lisamisel automaatsesse jäämasinasse normaalne. See ei ole rike.

## Automaatne jäämasin

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel. See funktsioon võib olenevalt ostetud mudelist erineda.

### Enne ukseisese jäämasina kasutamist

- Jäämasin hakkab jääd normaalsel kiirusel tootma umbes 48 tundi pärast seadme esmast paigaldamist.
- Kui jäämber on jääga täidetud, jää valmistamine peatub.
- Heli, mis tekib jää kukkumisel jäämbrisse, on normaalne.
- Kui jääkuubikud jäävad jäämbrisse pikemaks ajaks seisma, võivad nad kokku sulada ja neid ei

ole kerge eraldada. Sel juhul puhastage jäämber, enne kui selle uuesti kasutusele võtate.

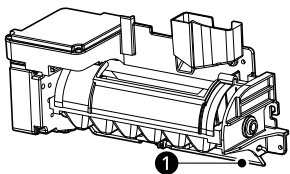
## ⚠ ETTEVAATUST

- Pärast veefiltri vahetamist võib jaoturist tulev vesi olla piimjas või hägune. See on igati ootuspärane. Ajapikku vees olev õhk hajub ja vett võib ohutult juua.
- Esimene jää ja vesi võivad sisaldada veetorustikus ja veemahutis olnud osakesi või lõhna.
- Kui jää on värvunud, kontrollige veemahutit ja veevarustust. Kui probleem ei kao, võtke ühendust LG Electronicsi teeninduskeskusega. Ärge kasutage jääd või vett enne, kui probleem on lahendatud.
- Ärge puudutage jää väljavõtukohta ega automaatset jäämasinat käte või tööriistadega.
- Pange jää klaasi enne, kui valate sinna vett või karastusjooke. Kui panete jääd vedeliku sisse, võib vedelikku välja pritsida.
- Ära kasuta kunagi klaasi, mis on eriti kitsas või sügav. Jää võib jääkanalisse kinni jääda ning seadme tööd mõjutada.
- Hoidke klaasi jää väljavõtukohast õigel kaugusel. Liiga lähedal olev klaas võib jää väljastamist takistada.
- Eemaldage jäämbrist jää, kui lähete puhkusele või kui toimub pikem volukatkestus. Sulavast jääst tulev vesi võib tilkuda jaoturist põrandale.
- Väga väikese avaga mahutit tuleb maha loksumise vältimiseks hoida jaoturile võimalikult lähedal.

### Ukseisene jäämasin

Automaatne jäämasin suudab sobivate tingimuste korral toota 70 - 182 jääkuubikut 24 h jooksul. See kogus võib erineda vastavalt keskkonnale (seadet

ümbritsev temperatuur, ukse avamise sagedus, seadmes hoitava toidu hulk jne).



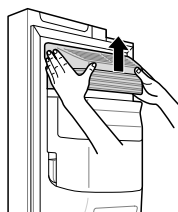
1 Automaatne väljalülitamine (kompjaja)

## Jäämbri eemaldamine/ paigaldamine

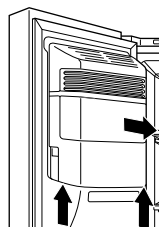
Jää liikumise tee võib ummistuda, kui kasutatakse vaid purustatud jääd. Sinna kogunenud jää eemaldamiseks võtke jääamber välja ja puhastage kõik kummispaatli abil. Ummistumist aitab vältida ka see, kui võtate aeg-ajalt välja jääkuubikuid.

1 Lülitage automaatne jäävalmistaja välja. Vajutage ja hoidke nuppu **Ice On/Off** juhtpaneelil 3 sekundi jooksul all.

2 Hoidke automaatse jäämasina katet üleval ja eemaldage see, tõstes seda ülespoole.



3 Hoidke jääanumat mõlema käega ja tõmmake see ülespoole tõstes välja.



4 Pange ukse sees asuv jääamber tagasi selle eemaldamisele vastupidises järjekorras.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge puudutage automaatse jäämasina mehaanilisi osi käega või tööriistaga. Seda tehes võib seade saada kahjustada või tekkida vigastus.
- Automaatset jäämasinat ei tohi võtta koost lahti, parandada ega ümber ehitada. Neid töid tohib teha ainult hooldustehnik.
- Olge tähelepanelik, kuna automaatne jäämasin töötab pidevalt edasi, kui sügavkülmiku uks on avatud ja automaatse jäämasina lüliti on sisselülitatud asendis.
- Hoidke lapsed jaoturist eemal.
- Jäämbri paigaldamisel veenduge, et see on paigutatud õigesti. Kui see on kaldus või ebatasane, ei pruugi see anduri häire tõttu jää valmistamist jätkata.

## Jäämasina sisse/välja lülitamine

Automaatse jäävalmistaja Sisse/Välja lülitamiseks vajuta ja hoi a **Ice On/Off** nuppu juhtpaneelil kolme sekundi jooksul all.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge järke ühendamata veevarustusega jäämasina toidet sisselülitatuks. See võib jäämasinat kahjustada.

### Tavapärased helid, mida te kuulda võite

- Jäämasina veeventiil sumiseb jäämasina veega täitmise ajal. Kui nupp **Ice On/Off** on asendis **Sees**, sumiseb see isegi kui seda pole veel veevarustusega ühendatud. Sumisemise peatamiseks vajutage nupp **Ice On/Off** asendisse **Väljas**.
- Kuulete jäämasina uuesti täitmisel jää anumasse kukkumise ja vee torudes voolamise heli.

### Puhkuseks ettevalmistamine

Jäämasina väljalülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu **Ice On/Off** 3 sekundit all. Samuti sulgege seadme veevarustus.

### TÄHELEPANU

- Alati, kui jäämasin(ad) välja lülitatakse, tuleb jääämber tühjendada.

Kui ümbritsev temperatuur langeb alla külmumispunkti, laske lõhkenud veevoolikute või ühenduste põhjustatud tõsiste omandi kahjustuste vältimiseks kvalifitseeritud tehnikul veevarustus tühjendada.

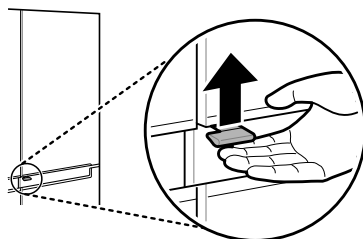
### Uks ukse

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

### Uks ukse kasutamine

Tõmmake ukse allservas asuvat hooba ülespoole, kuni ukse sisemine uks avaneb.

Uks ukse üksuses ja ümbritsevates korvides on piisavalt hoiustusruumi, milles saate toiduaineid korrastatult hoida.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge avage seadme ust, kui ukse sees olev uks on avatud ning ärge avage ukse sees olevat ust, kui seadme uks on avatud. Uks ukse võib jääda seadme äärelle kinni ja saada kahjustusi.

### Sahtel

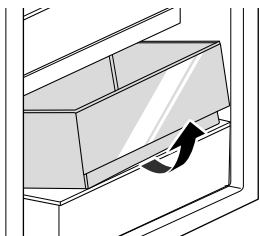
### ⚠ ETTEVAATUST

- Enne sahtlite eemaldamist tuleb need alati tühjendada ning sahtlite eemaldamisel ja paigaldamisel tuleb neid hoida kahe käega.
- Enne sahtlite eemaldamist ja paigaldamist veenduge, et külmiku ukse oleksid täielikult avatud.

### Sahtlite eemaldamine/ paigaldamine

- 1 Tehke sahtel tühjaks. Hoidke köögiviljasahtli käepidemest kinni ja tõmmake see ettevaatlikult välja.

- 2 Tõstke köögiviljasahtel üles ja eemaldage see välja tõmmates.



- 3 Asetage sahtel tagasi eemaldamisele vastupidises järjekorras.

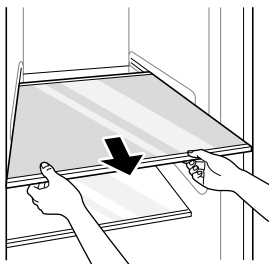
## Riiul

### ⚠ ETTEVAATUST

- Klaasriiulid on rasked. Nende eemaldamisel olge eriti ettevaatlik.
- Ärge puhastage klaasriiuleid sooja veega, kui need on külmad. Äkiliste temperatuurimuutuste või löögi korral võivad riiulid puruneda.

## Riuli eemaldamine/ paigaldamine

- 1 Kallutage riuli esikülge ülespoole ja tõstke riul otse üles.
- 2 Tõmmake riul välja.



- 3 Asetage riiulid tagasi eemaldamisele vastupidises järjekorras.

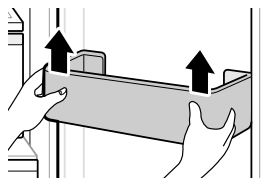
### ⚠ ETTEVAATUST

- Veenduge, et riiulid on mõlemast küljest ühetasased. Selle kontrollimata jätmine võib lõppeda riuli või toidu mahakukkumisega.

## Uksekorv

## Uksekorvi eemaldamine/ paigaldamine

- 1 Hoidke korvi mõlemast äärest ja eemaldage see ülespoole tõstes.



- 2 Paigaldage uksekorvid eemaldamisele vastupidises järjekorras.

## NUTIFUNKTSIOONID

### Rakendus LG ThinQ

See funktsioon on saadaval ainult WiFi-ga mudelitel.

Rakendus **LG ThinQ** võimaldab teil nutitelefoni abil seadmega suhelda.

### Rakenduse LG ThinQ omadused

\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

#### Smart Diagnosis\*<sup>1</sup>

Kui teil esineb seadme kasutamisel probleeme, aitab see nutika diagnostika funktsioon teil probleemi diagnoosida.

### TÄHELEPANU

- Rakendus võib muutuda toote täiustamise eesmärgil, ilma kasutajaid eelnevalt teavitamata.

### LG ThinQ rakenduse paigaldamine

Otsige nutitelefonis Google Play Store'ist või Apple App Store'ist rakendust **LG ThinQ**. Järgige allalaadimise juhiseid ja paigaldage rakendus.

### Smart Diagnosis

Kasutage seda funktsiooni abiks oma seadme probleemide diagnoosimisel ja lahendamisel.

### TÄHELEPANU

- Teenus võib mitte töötada põhjustel, mis ei ole seotud LG hooletusega, näiteks väliste tegurite tõttu, nagu, kuid mitte ainult, WiFi levi puudumine, WiFi-ühenduse katkemine, kohaliku rakenduste poe poliitika või rakenduse mittesaadavus.

- Funktsiooni võidakse eelnevalt teavitamata muuta ning see võib olla sõltuvalt teie asukohast erineval kujul.

### LG ThinQ kasutamine probleemide diagnoosimiseks

Kui teie WiFi-ühendusega seadmel esineb probleem, suudab see saata rikke tuvastamise andmed **LG ThinQ** rakenduse abil nutitelefonile.

- Käivitage **LG ThinQ** rakendus ja valige menüüst funktsioon **Smart Diagnosis**. Järgige **LG ThinQ** rakenduses toodud juhiseid.

### Kuuldava diagnostika kasutamine probleemide diagnoosimiseks

Kuuldava diagnostika meetodi kasutamiseks järgige alltoodud juhiseid.

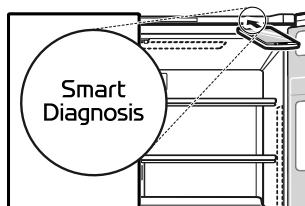
- Käivitage **LG ThinQ** rakendus ja valige menüüst funktsioon **Smart Diagnosis**. Järgige **LG ThinQ** rakenduses toodud kuuldava diagnostika juhiseid.

1 Avage külmiku uks.

2 Vajutage nuppu **Lock** luku aktiveerimiseks.

- Kui ekraan on lukustatud üle 5 minuti, tuleb lukk välja lülitada ja seejärel uuesti aktiveerida.

3 Hoidke telefoni ülemise parempoolse kõlariava juures.



**4** Vajutage nuppu **Freezer** ja hoidke seda all kolm sekundit või kauem, hoides samal ajal telefoni kõlari juures kuni andmete ülekandmise lõpetamiseni.

**5** Pärast andmete ülekandmise lõpetamist kuvatakse diagnoos rakenduses.

---

## TÄHELEPANU

- Parimate tulemuste saavutamiseks ärge telefoni toonide edastamise ajal liigutage.
-

# HOOLDAMINE

## Puhastamine

### Üldised puhastusnõuanded

- Seadme käsitsi sulatamine, hooldamine või puhastamine samal ajal, kui sügavkülmikus hoitakse toitu võib tõsta toidu temperatuuri ja lühendada selle säilivusaega.
- Puhastage regulaarselt kõiki pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.
- Seadet seespoolt või väljaspoolt puhastades ärge pühkige seda tugeva harja, hambapasta või kergestisüttivate materjalidega. Ärge kasutage kergestisüttivaid aineid sisaldavat puhastusvahendit. See võib põhjustada seadme värvi muutumist või kahjustusi.
  - Kergestisüttivad ained: alkohol (etanool, metnool, isopropüülalkohol, jne), lahusti, valgendi, benseen, süütevedelik, abrasiiv, jne.
- Pärast puhastamist kontrollige, et toitejuhe ei oleks katki.

## Seadme välispindade puhastamine

- Välimiste ventilatsioonivade tolmuimeja abil puhastamisel peab seadme toitejuhe olema pistikupesast välja võetud, see hoiab ära staatilise elektri tekke, mis võib kahjustada seadme elektroonikat või anda elektrilöögi. Seadme usaldusväärse ja säästva töö tagamiseks on soovitatav tagumiste ja külgmiste ventilatsioonikatete korrapärase puhastamine.
- Hoidke seadme välimised ventilatsiooniavad puhtana. Blokeeritud ventilatsiooniavad võivad põhjustada tulekahju või seadme kahjustumist.
- Seadme sisemuse puhastamiseks kasutage puhast käsna või pehmet lappi ja toasoojas vees lahustatud neutraalset puhastusainet. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või tugevaid puhastusvahendeid. Kuivatage hoolikalt kuiva lapiga. Ärge kasutage roostevabast terasest uste puhastamisel määratud lappe. Kasutage alati eraldi lappi ja pühkige tekstuuriga samas suunas. See aitab vähendada pinna määrdumist ja tuhmumist.

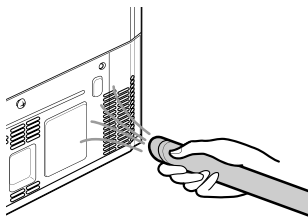
## Seadme sisemuse puhastamine

- Enne seadme seest riuli või sahtli eemaldamist võtke välja kõik riulil või sahtlis olevad toiduained, see hoiab ära vigastused ja seadme kahjustamise. Muidu võib toidu raskus põhjustada vigastusi.
- Võtke riulid ja sahtlid välja, peske need vee ja nõrgatoimelise pesuainega puhtaks ja kuivatage hoolikalt enne seadmesse tagasi panemist.
- Pühkige ukse tihendeid korrapäraselt vee ja nõrgatoimelise pesuainega. Ärge kunagi kasutage sisemuse puhastamiseks lahusteid ega happelisi kemikaale. See kahjustab selle terviklikkust.
- Uksekorvil olevad pritsmed ja plekid tuleb eemaldada, kuna need halvendavad korvi säilitustingimusi ja võivad isegi põhjustada nende purunemist.
- Ärge kunagi peske riuleid, uksekorve ega mahuteid nõudepesumasinas või kuumas vees. Kuumuse tõttu võivad need osad deformeeruda ja klaas võib puruneda.
- Seadme automaatne sulatamissüsteem tagab, et tavalistes töötingimustes jää seadmesse ei kogune. Kasutajad ei pea seda käsitsi sulatama.

## Kondensaatori katte puhastamine

Kondensaatori katte ja õhuavade puhastamiseks kasutage harjaga tolmuimejat. Ärge eemaldage kondensaatori mähise piirkonda katvat paneeli. Soovitame tungivalt teha seda iga 12 kuu järel, et säilitada seadme jõudlus. Vastasel juhul võib

tagajärjeks olla jahutusvõime kadu, kõrgem energiatarve ja kompressori ülekuumenemine.



## Veefilter

See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

### Enne veefiltri vahetamist

#### **⚠ OHT**

- Selle toote paigaldamise ajal tuleb jälgida, et pisidetailid ei satuks laste kätte.
- Ärge kasutage seadet mikrobioloogiliselt ohtliku või teadmata kvaliteediga veega ilma piisava desinfitseerimiseta enne või pärast süsteemi. Sette vähendamiseks sertifitseeritud süsteeme võib kasutada desinfitseeritud veega, mis võib sisaldada filtrereerivat setet.

#### **⚠ ETTEVAATUST**

- Ärge paigaldage, kui veesurve ületab 1 MPa. Kui veesurve ületab 1 MPa, peate paigaldama rõhku piirava ventiili. Kui te pole kindel, kuidas veesurvet kontrollida, pöörduge santehniku poole.
- Ärge paigaldage kohta, kus võib tekkida hüdrauliline löök. Kui on hüdraulilise löögi oht, peate paigaldama hüdraulilise löögi piiraja. Kui te pole kindel, kuidas seda kontrollida, pöörduge santehniku poole.
- Ärge ühendage kuumaveetorudega. Selle filtrisüsteemi kasutamisel on maksimaalne veetemperatuur 37,8 °C.
- Kaitske filtrit külmumise eest. Kui temperatuur langeb alla 4,4 °C, tühjendage filter.

- Ühekordset filtrikassetti PEAB vahetama iga 6 kuu järel, nimiväärtuse täitumisel või vooluhulga märgatava vähenemise korral.
- Kui veesüsteemi on paigaldatud tagasivoolu vältimise seade, tuleb paigaldada soojuspaisumisest tingitud rõhu reguleerimise seade.
- Veenduge, et kõik torud ja liitmikud oleksid korralikult ühendatud ega lekiks.

### TÄHELEPANU

- Kui katse tehti standardsetes laboritingimustes, võib tegelik jõudlus olla erinev.
- Et toode toimiks vastavalt reklaamile, tuleb kindlasti järgida tootja soovitatud paigaldus-, hooldus- ja filtrivahetusnõudeid.

### Veefiltri vahetamine (veeühendusega mudel)

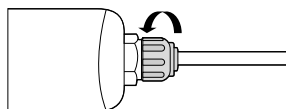
\*1 See funktsioon on olemas ainult teatud mudelitel.

Filter tuleb vahetada iga 6 kuu järel või siis, kui märgutuled süttivad või veejaoturi väljalase väheneb.

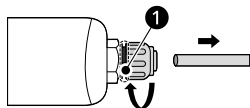
- Asendusfiltri ostmiseks:
  - Kasutage asenduskassetti: ADQ736939\*\*
  - Külastage kohalikku müüjat või võtke ühendust LG Electronicsi teeninduskeskusega. Täiendava abi saamiseks külastage meie veebisaiti aadressil lg.com.

#### Keermega mutri tüüp\*1

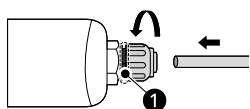
- 1 Vabastage keeratav kate.



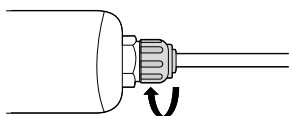
- 2** Tõmmake toru veefiltri kattest välja, kuni nähtavale ilmub värviline joon ❶.



- 3** Lükake toru veefiltri kattesse ja veenduge, et ots oleks täielikult suletud.



- 4** Kinnitage keeratav kate, kuni värvilist joont veefiltris pole enam näha.

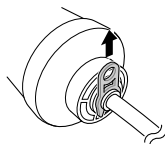


- 5** Hoidke nuppu **Water Filter** kolm sekundit all. See lähtestab filtri vahetamise ikooni **Replacement Filter**. Uus veefilter on aktiveeritud.

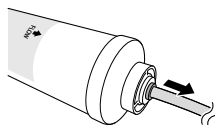
- 6** Väljutage vett umbes 5 minutit, et eemaldada süsteemist sinna kogunenud õhk ja saasteained.

### Push fit liitmiku tüüp\*1

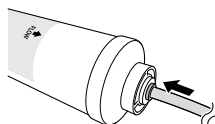
- 1** Eemaldage keeratav kate.



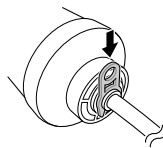
- 2** Tõmmake toru veefiltrist välja.



- 3** Lükake toru veefiltrisse ja veenduge, et ots oleks täielikult suletud.



- 4** Sisestage keeratav kate, kuni värvilist joont veefiltris pole enam näha.



- 5** Hoidke nuppu **Water Filter** kolm sekundit all. See lähtestab filtri vahetamise ikooni **Replacement Filter**. Uus veefilter on aktiveeritud.

- 6** Väljutage vett umbes 5 minutit, et eemaldada süsteemist sinna kogunenud õhk ja saasteained.

### ⚠ ETTEVAATUST

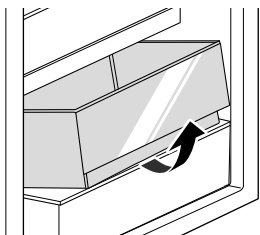
- Filtri ettenähtud ajal vahetamata jätmine või LG volitusega veefiltrite kasutamine võib põhjustada kasseti lekkimist ja lõppeda varalise kahjuga.

# Lõhnaemaldaja

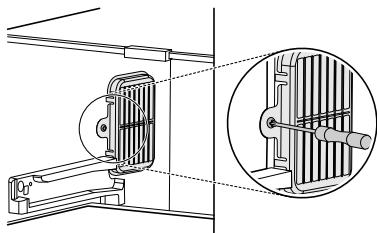
## Lõhnaemaldaja uuesti kasutamine

Saate lõhnaemaldajat uuesti kasutada eemaldades lõhnaemaldajast lõhnad.

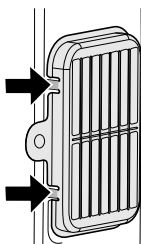
- 1 Tõmmake välja külmiku ülemine sahtel.



- 2 Keerake lahti lõhnaemaldajal asuv kruvi.



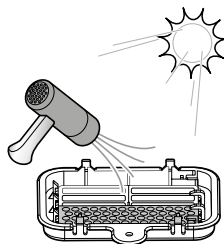
- 3 Vajutage lõhnaemaldaja konsudele ning seejärel eemaldage see.



- 4 Kuivatage lõhnaemaldaja fooniga või jätke see päikesevalgusesse kuivama.

- Lõhnade eemaldamise töövõime suurendamiseks kasutatakse

lõhnaemaldajas looduslikku palmipuidu pulbrit. See ei ole ka eraldumise korral kahjulik. Pühkige see rätiku või lapiga ära.



### ⚠ ETTEVAATUST

- Ärge peske lõhnaemaldajat veega.

# VEAOTSING

## Enne teenindusse helistamist

### Jää ja vesi

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Automaatne jäämasin ei valmista jääd, või valmistab seda väikestes kogustes.	<b>Kas te olete seadme hiljuti paigaldanud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jäämasin hakkab jääd normaalselt tootma umbes 48 tundi pärast seadme esmast paigaldamist.</li> <li>Kui jahutuskambri temperatuur on liiga madal, võib veefilter külmuda ja blokeerida veevoolu jäämasinasse.</li> </ul>
	<b>Kas te olete ühendanud veevarustuse toru ja avanud vee pealevooluventiili?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ühendage veevarustuse toru ja avage vee pealevooluventiil täielikult.</li> </ul>
	<b>Kas vee pealevoolu toru on kokku pigistatud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui vee pealevoolu toru on kokku pigistatud, ei saa vesi liikuda.</li> </ul>
	<b>Kas te olete hiljuti välja võtnud suure koguse jääd?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Automaatne jäämasin suudab suurema koguse jääd toota umbes 24 tunniga. Palun oodake.</li> </ul>
	<b>Kas te olete jäämasina lüliti sisse lülitanud, või vajutanud automaatse jäämasina nupu juhtpaneelil asendisse ON (sees)?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajutage I jäämasina lüliti, või seadistage juhtpaneelil <b>ON</b> automaatseks jäätootmiseks. (Täpsema teabe saamiseks kasutamise kohta külastage LG Electronics kodulehte, või kasutage oma nutiseadet.)</li> </ul>
	<b>Kas sügavkülmiku temperatuur on seadistatud liiga kõrgeks?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui temperatuur on liiga soe, valmistatakse jääd aeglasemalt või üldse mitte. Seadistage sügavkülmiku temperatuur automaatse jäämasina normaalseks tööks -18 °C juurde.</li> </ul>
	<b>Kas te olete seadme ust sagedasti avanud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui te avate ust sagedasti, pääseb seadmest külm õhk välja ja see aeglustab jää valmistamist. Ärge avage ja sulgege seadme ust liiga sageli.</li> </ul>
	<b>Kas seadme uks on korralikult suletud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui seadme uks ei ole täielikult kinni, tõuseb sügavkülmikus olev temperatuur ja see aeglustab jää valmistamist. Sulgege uks täielikult.</li> </ul>
Jääd ei väljutata.	<b>Jää väljumist ei ole kuulda?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jää väljutamiseks valige juhtpaneelil vaheldumisi jääkuubikute ja purustatud jää režiim.</li> </ul>

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Jääd ei väljutata.	<p><b>Kas jää väljumistee on ummistunud? (Jää väljumistee kontrollimiseks eemaldage jääämber.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jää ei pruugi korralikult välja tulla, kui selle väljumistee on ummistunud. Kontrollige jääd ja puhastage jää väljumisteed korrapäraselt.</li> </ul>
Vett ei tule.	<p><b>Võimalik, et pealevooluventiil on kinni keeratud. (Ainult veeühendusega mudelitel)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avage vee pealevooluventiil.</li> <li>Kontrollige, kas jahutuskambri temperatuur on liiga madal, kuna veefilter võib külmuda ja blokeerida veevoolu jaoturisse.</li> </ul>
	<p><b>Võimalik, et veepaak on tühi. (Ainult veeühenduseeta mudelitel)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Täitke veepaak veega.</li> </ul>
	<p><b>Kas vee pealevooluventiil on suletud? (Vaid veeühendusega mudelitel)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avage vee pealevooluventiil.</li> </ul>
	<p><b>Kas te kasutate filtreerimata vett?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtreerimata vesi võib sisaldada suuri koguseid raskemetalle või võõrkehi, seega võib filter alguses ummistuda kiiremini, olenemata filtri elueast.</li> </ul>
Veel on imelik maitse.	<p><b>Kas vee maitse on teistsugune kui eelmise veepuhasti puhul?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kas puhastatud vett või külma vett ei ole pikka aega kasutatud?</li> </ul>
	<p><b>Kas filtri paigaldamisest või vahetamisest on möödunud palju aega?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aegunud filtri kasutamisel võib vee puhastumine halveneda. Soovitatav on vahetada filtrit vastavalt ettenähtud intervallidele.</li> </ul>
	<p><b>Kas te olete filtri esmase paigalduse järel korralikult läbi uhtunud?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui paigaldate uue filtri, peab selle sisemusest eemaldama õhu ja aktiivsöö jääd. Kasutage seadet pärast seda, kui olete selle jaoturist hoovale vajutamise järel välja lasknud umbes 5 liitrit vett. (Aktiivsüsi ei ole inimestele ohtlik.)</li> </ul>
	<p><b>Kas puhastatud vett või külma vett ei ole pikka aega kasutatud?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vana vee maitse tekib bakterite vohamisest. Kasutage toodet pärast seda, kui olete veejaoturist välja võtnud umbes 5 liitrit vett (keskmiselt kolme minuti jooksul).</li> </ul>

## Jahutamine

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Jahutamine või külmutamine ei tööta.	<p><b>Kas on tegemist voolukatkestusega?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige elektrivoolu olemasolu mõne teise seadmega.</li> </ul>
	<p><b>Seade ei ole pistikupessa ühendatud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pange pistik korralikult pistikupesasse.</li> </ul>

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Jahutamine või külmutamine ei tööta.	<p><b>Sulavkaitse teie kodus võib olla läbi põlenud või automaatkaitse rakendunud. Või on seade ühendatud GFCI (lekkevoolu vooluringi katkestajaga) pistikupessa ja pistikupesa automaatkaitse on rakendunud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige peamist elektrikilpi ja vahetage sulavkaitse või lähtestage automaatkaitse. Ärge suurendage kaitsme suurust. Kui probleemiks on vooluringi ülekoormus, laske see korrigeerida kvalifitseeritud elektrikul.</li> <li>Lähtestage GFCI automaatkaitse. Probleemi püsimisel võtke ühendust elektrikuga.</li> </ul>
Jahutamine või külmutamine ei ole piisav.	<p><b>Kas külmik või sügavkülmik on seadistatud kõrgeimale temperatuurile?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadistage külmik või sügavkülmik madalamale temperatuurile.</li> </ul>
	<p><b>Kas seade on otsese päikese käes või soojusallika läheduses, nt pliidi või radiaatori lähedal?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige paigalduspiirkonda ja paigaldage seade soojusallikatest eemale.</li> </ul>
	<p><b>Kas te panite seadmesse eelnevalt jahutamata toitu?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jahutage soe toit maha enne külmikusse või sügavkülmikusse panemist.</li> </ul>
	<p><b>Kas te olete seadmesse pannud liiga palju toitu?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jätke toiduainete vahele piisavalt ruumi.</li> </ul>
	<p><b>Kas seadme ukсед on korralikult suletud?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege uks täielikult ja veenduge, et seadmes olev toit ei takistaks ukse sulgumist.</li> </ul>
	<p><b>Kas seadme ümbruses on piisavalt ruumi?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Parandage seadme asukohta ja tagage selle ümbruses piisavalt ruumi.</li> </ul>
Seadmes on halb lõhn.	<p><b>Kas külmik või sügavkülmik on seadistatud kõrgeimale temperatuurile?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadistage külmik või sügavkülmik madalamale temperatuurile.</li> </ul>
	<p><b>Kas te olete seadmesse pannud tugeva lõhnaga toitu?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoidke tugevalt lõhnavaid toiduaineid kaanega anumates.</li> </ul>
	<p><b>Võimalik, et köögi- või puuviljad on oma sahtlis halvaks läinud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visake mädanema läinud köögi- ja puuviljad minema ja puhastage sahtel. Ärge hoidke köögivilju sahtlis liiga kaua.</li> </ul>

## Kondensaad ja jää

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seadme sees või köögiviljasahtli kaane all on kondensaad.	<p><b>Kas te panite seadmesse eelnevalt jahutamata toitu?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Soe toit tuleb enne külmikusse või sügavkülmikusse panemist maha jahutada.</li> </ul>

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
<b>Seadme sees või köögiviljasahtli kaane all on kondensaat.</b>	<b>Kas te olete ukse lahti jätnud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensaat kaob, kui sulgete seadme ukse. Võite selle ka kuiva lapiga ära kuivatada.</li> </ul>
	<b>Kas te avate ja sulgete seadme ust liiga sageli?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensaat võib tekkida sise- ja välitemperatuuri erinevusest. Kuivatage niiskus pehme lapiga.</li> </ul>
	<b>Kas te olete seadmesse pannud sooja või suure niiskusesisaldusega toitu ilma kaaneta anumast?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoidke toitu kaanega suletud anumates.</li> </ul>
<b>Sügavkülmikusse on tekkinud jää.</b>	<b>Võimalik, et ukсед ei ole korralikult kinni.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et seadmes olev toit ei blokeeriks ust ja veenduge, et uks oleks tihedalt suletud.</li> </ul>
	<b>Kas te panite seadmesse eelnevalt jahutamata toitu?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jahutage soe toit maha enne külmikusse või sügavkülmikusse panemist.</li> </ul>
	<b>Kas sügavkülmiku õhuvahetus on blokeeritud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et õhu sissevõtt ja väljalase ei oleks takistatud, et õhk saaks sügavkülmikus ringelda.</li> </ul>
	<b>Kas sügavkülmik on üle koormatud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jätke toiduainete vahele piisavalt ruumi.</li> </ul>
<b>Seadme sees ja välispinnal on kondensaat.</b>	<b>Kas te olete seadme ust sagedasti avanud ja sulgenud või ei ole uks korralikult suletud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui välisõhk tungib seadme sisemusse, võib tekkida jää või kondensaat.</li> </ul>
	<b>Kas seade asub niiskes ruumis?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensaat võib seadme sisemusse tekkida, kui seadme asukoht on liiga niiske, või kui keskkond on nt vihmase ilma tõttu niiske. Kuivatage kogu niiskus pehme lapiga.</li> </ul>
<b>Seadme küljed või esikülg on soojad.</b>	<b>Nendes seadme osades on kondenseerumisvastased torud, mis aitavad vähendada kondensaadi teket ukse ümbruses.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensaadi vähendamiseks paigaldatud soojust eraldav toru asub seadme esiküljel ja külgedel. Need kohad võivad olla soojad kohe pärast seadme paigaldamist ja suvisel ajal. Võite olla kindel, et see ei ole probleem ja on täiesti normaalne nähtus.</li> </ul>
<b>Seadme sees ja sellest väljaspool on vett.</b>	<b>Kas seadme ümbruses on veelekked?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, kas vett on lekkinud ka kraanikausist või mujalt.</li> </ul>
	<b>Kas seadme põhjas on vett?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, kas vesi on tekkinud jää sulamisest või ümberkukkunud anumast.</li> </ul>

## Osad ja omadused

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seadme uks ei ole tihedalt suletud.	<b>Kas seade on ettepoole kaldud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reguleerige esikülje tõstmiseks eesmisi jalgu.</li> </ul>
	<b>Kas riulid on õigesti sisse pandud?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajadusel korrigeerige riulite paigutust.</li> </ul>
	<b>Kas te olete ukse sulgemisel kasutanud liigset jõudu?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui te sulete ukse liiga tugevasti või kiiresti, võib see enne sulgumist natukeseks ajaks lahti jääda. Ärge lööge ust liiga tugevasti kinni. Sulgege uks õrnalt.</li> </ul>
Seadme ust on raske avada.	<b>Kas te avasite ukse kohe pärast selle sulgemist?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui te proovite ust avada ühe minuti jooksul pärast selle sulgemist, võib see olla raskem seadmes olevarõhu tõttu. Proovige ust avada mõne minuti möödudes, et siserõhk saaks stabiliseeruda.</li> </ul>
Seadme sisevalgustuse lamp ei põle.	<b>Lambi rike</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege uks ja avage see uuesti. Kui lamp ei sütti, võtke ühendust LG Electronicsi klienditeenindusega. Ärge püüdke lampi eemaldada.</li> </ul>

## Müra

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seade teeb müra ja sellest kostub ebatavalisi helisid.	<b>Kas seade on paigaldatud nõrgale aluspinnale või ei ole loodis?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Paigaldage seade kindlale ja ühetasasele aluspinnale.</li> </ul>
	<b>Kas seadme tagasein puutub vastu seina?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Parandage seadme asukohta ja tagage selle ümbruses piisavalt ruumi.</li> </ul>
	<b>Kas seadme taga on mingeid esemeid?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage seadme tagant kõik asjad.</li> </ul>
	<b>Kas seadme peal on mingeid esemeid?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage seadme pealt kõik asjad.</li> </ul>
Klõpsuvad helid	<b>Sulatuskontroll klõpsub, kui automaatne sulatus töö alustab, või kui see töö lõpetab. Ka termostaadi kontroll (või mõnedel mudelitel seadme kontroll) klõpsub oma tsükli alguses ja lõpus.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>
Logisev heli	<b>Logisev heli võib tekkida seadmes voolavast veest, seadme tagaküljel olevast veetorst (vaid veevarustusega seadmetel), või seadme lähedale pandud esemetest.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Logisev heli	<b>Seade ei toetu korralikult pöranda peale.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pörand on nõrk või peab loodimiseks reguleerima seadme jalgu. Vt jaotist ukse loodimise kohta.</li> </ul>
	<b>Kompressoriga seadet on töö ajal liigutatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine. Kui kompressor ei lõpeta logisevat heli kolme minuti möödudes, lülitage seadme toide välja ja seejärel uuesti sisse.</li> </ul>
Kohisev heli	<b>Auruventilaator ajab õhu külmiku ja sügavkülmiku osades ringlema.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>
	<b>Õhk surutakse kondensaatori ventilaatori abil liikuma.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>
Mulisev heli	<b>Seade loputab jahutussüsteemi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>
Plõksuv heli	<b>Siseseinte kokkutõmbumine või paisumine temperatuuri muutumise mõjul.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normaalne töötamine</li> </ul>
Vibreerimine	<b>Kui seadme külj või tagaosa on seinale või kapi vastas, võib vibratsioon tekitada kuultavat heli.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Heli vältimiseks vaadake, et seadme küljed ja tagakülj ei puutuks vastu seinale või kappi.</li> </ul>
Sumisev heli veepaagist. (Ainult veevõrku ühendamata mudelid)	<b>Võite kuulda veepaagist sumisevat heli, kui jäämasin töötab ja veepaak on tühi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Täitke veepaak või lülitage jäämasin välja.</li> </ul>

## WiFi

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Teie kodumasin ja nutitelefon ei ole WiFi-võrku ühendatud.	<b>WiFi-parool, millega üritate ühendada, ei ole õige.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Otsige üles oma nutitelefoni WiFi-võrk ja eemaldage see, seejärel registreerige oma seade <b>LG ThinQ</b>'s.</li> </ul>
	<b>Teie telefoni mobiilne andmeside on sisse lülitatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lülitage oma telefoni <b>mobiilne andmeside</b> välja ja registreerige seade, kasutades WiFi-võrku.</li> </ul>
	<b>Juhtmevaba võrgu nimi (SSID) ei ole õigesti määratud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Juhtmevaba võrgu nimi (SSID) peab olema kombinatsioon ingliskeelse tähestiku tähtedest ja numbritest. (Ärge kasutage erisümboleid.)</li> </ul>

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
<b>Teie kodumasin ja nutitelefon ei ole WiFi-võrku ühendatud.</b>	<b>Ruuteri sagedus ei ole 2,4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toetatakse ainult 2,4 GHz ruuteri sagedust. Seadistage juhtmevaba ruuter 2,4 GHz peale ja ühendage seade juhtmevaba ruuteriga. Ruuteri sageduse kontrollimiseks pöörduge oma internetiteenuse pakkuja või ruuteri tootja poole.</li> </ul>
	<b>Seadme ja ruuteri vahemaa on liiga suur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kui seadme ja ruuteri vahemaa on liiga suur, võib signaal olla nõrk ja ühendus ei pruugi olla õigesti konfigureeritud. Muutke ruuteri asukohta nii, et see oleks seadmele lähemal.</li> </ul>

## Klienditeenindus

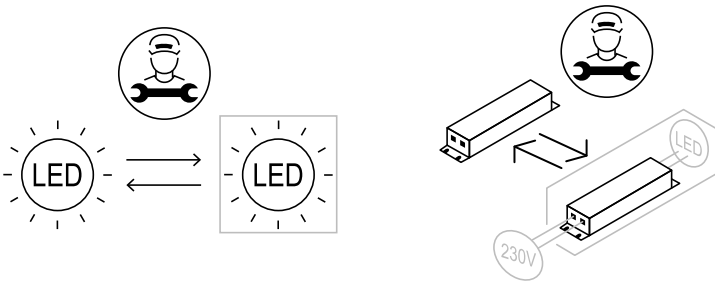
Võtke ühendust LG Electronicsi klienditeabekeskusega.

- Teabe saamiseks LG volitatud teeninduskeskuste kohta külastage meie veebisaiti aadressil [www.lg.com](http://www.lg.com).
- Seadet tohib demonteerida, remontida või muuta ainult LG volitatud teeninduskeskuse kvalifitseeritud teeninduspersonal.
- Selle külmutusseadme minimaalne garantiiaeg on 24 kuud.
- Määruses EL 2019/2019 viidatud varuosad on saadaval 7 aasta jooksul (ainult uksetihendid on saadaval 10 aasta jooksul).
- Varuosade ostmiseks võtke ühendust LG Electronicsi klienditeabekeskusega või külastage meie veebisaiti aadressil [www.lg.com](http://www.lg.com).

## TÄHELEPANU

- Alates 1. märtsist 2021 kehtiv määrus EL 2019/2019 on seotud määruse EL 2019/2016 energiatõhususe klassidega.
- Lisateabe saamiseks seadme energiatõhususe kohta külastage veebisaiti <https://eprel.ec.europa.eu> ja teostage otsing mudeli nime alusel (kehtib alates 1. märtsist 2021).
- Skannige seadmega kaasas oleval energiamärgisel toodud QR-kood, mis annab veebilingi seadme töövoimega seotud teabele ELi andmebaasis EPREL. Hoidke energiamärgis ja kõik teised seadmega tarnitud dokumendid edaspidiseks alles (kehtib alates 1. märtsist 2021).
- Mudeli nime leiate andmesildilt.

- See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga G.



# LISA

## HOOLITSEMINE KESKKONNA EEST

### Vana seadme hävitamine



## ENGLISH

### Disposal of Your Old Appliance

- This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## БЪЛГАРСКИ

### Изхвърляне на стария уред

- Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

- Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия разрешен ОЕЕО пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## CATALÀ

### Eliminació de l'aparell antic

- Aquest símbol d'un contenidor ratllat indica que els residus de productes elèctrics i electrònics (RAEE) s'han d'eliminar per separat de la resta de residus municipals.
- Els productes elèctrics antics poden contenir substàncies perilloses, de manera que l'eliminació correcta del vostre aparell antic ajudarà a prevenir possibles conseqüències negatives per al medi ambient i la salut humana. El vostre aparell antic pot contenir peces reutilitzables que es podrien utilitzar per reparar altres productes, i altres materials valuosos que es poden reciclar per conservar recursos limitats.
- Podeu portar el vostre aparell a la botiga on el va comprar, o bé posar-vos en contacte amb l'oficina de residus de la vostra administració local per tal d'obtenir informació sobre el vostre punt de recollida de RAEE autoritzat més proper. Per obtenir la informació més actualitzada del vostre país, consulteu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



- Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ČEŠTINA

### Likvidace starého přístroje

- Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- Spotřebič můžete zanešt buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## DANSK

### Bortskaffelse af dit gamle apparat

- Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.



## DEUTSCH

### Entsorgung Ihrer Altgeräte

- Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt). Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.
- Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
- Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige\* Vertrieber verpflichtet sind :
  - bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
- Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.
- LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammlstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling) oder <https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe>.
  - \* Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

- Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε με το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Εξοπλισμών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ESPAÑOL

### Símbolo para marcar AEE

- El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.

- Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.
- Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## EESTI

### Vana seadme hävitamine

- Läbikriipsutatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) jäätmed tuleb kõrvaldada olmeprügist eraldi.
- Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



## SUOMI

### Vanhan laitteesi hävittäminen

- Tämä yliristitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita, sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit tuotteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## FRANÇAIS

### Recyclage de votre ancien appareil

- Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.

- Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## HRVATSKI

### Zbrinjavanje starog uređaja

- Ovaj simbol prekrizene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će sprječiti izbjegli otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
- Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz svoje države pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



## MAGYAR

### A régi készülék ártalmatlanítása

- A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a [szelektalok.hu](http://szelektalok.hu) oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

## ITALIANO

### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.

- Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

## LIETUVIŲ

### Seno prietaiso utilizavimas

- Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekas (EE|A) reiktų utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų.
- Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą, ir kitų vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti siekiant tausoti ribotus išteklius.
- Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote, arba kreipkitės į vietos valdžios atliekų tarnybą ir sužinokite, kur yra artimiausia EE|A surinkimo vieta. Norėdami gauti daugiau informacijos apie savo šalies reikalavimus, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## LATVIEŠU

### Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza utilizācija palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## МАКЕДОНСКИ

### Фрлање на вашиот стар апарат

- Сите електрични и електронски производи треба да се фрлат засебно од комуналниот отпад, односно во собирни капацитети назначени од страна на владата или локалните власти.
- Правилното фрлање на вашиот стар апарат ќе помогне да се спречат потенцијални негативни последици за окоlinата и човековото здравје.
- За подетални информации за фрлањето на вашиот стар апарат, ступете во контакт со општинската служба за отстранување отпад или со продавницата од каде што сте го купиле производот.

## NEDERLANDS

### Verwijdering van uw oude apparaat

- Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die kunnen worden gebruikt voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product heeft gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalverwerking instantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest recente informatie voor uw land verwijzen wij u naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## NORSK

### Avhending av gamle apparater

- Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kassert elektronikk og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkuleringen.
- Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## POLSKI

### Utylizacja starego urządzenia

- Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- Urządzenie można oddać do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w danym kraju, należy odwiedzić stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : "For more information about how to recycle LG products in your country").

## PORTUGUÊS

### Eliminação do seu aparelho usado

- Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrônicos (REEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

- Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros produtos e outros materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu, ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações relativas ao ponto de recolha de REEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## ROMÂNĂ

### Eliminarea aparatului vechi

- Simbolul de peșteră indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante ce pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm să vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).



## SLOVENČINA

### Zneškodovanje starého spotrebiča

- Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na koleskach znamená, že odpad z elektrických a elektrónických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- Svoj spotrebič môžete zaniest' do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektrónických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## SLOVENŠČINA

### Odstranjevanje vaše stare naprave

- Prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem stare naprave prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaša stara naprava lahko vsebuje dele, ki jih je mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohraniti omejene vire.

- Svojo napravo lahko odnesete v trgovino, kjer ste jo kupili, ali pa se glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo obrnite na lokalno komunalno podjetje. Za najnovejše informacije za svojo državo si oglejte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## SHQIP

### Hedhja e pajisjes suaj të vjetër

- Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen veçmas nga mbetjet e bashkisë përmes pikave të grumbullimit të caktuara nga qeveria ose autoritetet vendase.
- Hedhja e duhur e pajisjes suaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.
- Për informacione më të hollësishme rreth hedhjes të pajisjes suaj të vjetër, ju lutem kontaktoni zyrën e qytetit, shërbimin për hedhjen e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë produktin.



## SRPSKI

### Odlaganje starog aparata

- Ovaj simbol precrtnana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## SVENSKA

### Bortskaffning av den gamla produkten

- Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska sorteras separat från hushållsavfallet och lämnas in till en av kommunen anvisad plats för återvinning.
- Kasserade elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser, korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla produkt kan även innehålla återanvändningsbara delar som kan användas för att reparera andra produkter samt innehålla värdefulla ämnen som kan återvinnas för att spara jordens resurser.
- Du kan ta din gamla produkt till butiken där du köpte den eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För att få den senaste informationen för ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



FR

**Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent**

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Memo**

**Memo**

